

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 56195		13.06.2018 - 19:15		page 3/4	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248		place of storage:	
Firma SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck	
		VAT-No.: DE123840478		Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.		-Number: 16070077	
		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight: 24.206 KG			
ASN-No	-Pos	Supl. Ref. No. Cust.	Quant.	DM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nummer Vendor	Consignment
Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -							
80497699 13.06.2018 <i>203697</i> <i>500826 3836</i>	000010	2501422091 033914-900 CC: 180056721 CC: 180056714 CC: 180056708 CC: 3 Cast-Number: 236638 UC-Material: G041700050 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	2.250 750 750 750 HESON KLEIN	PC S S S S PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550002776007 nt. wt.: 2.345 KG , gr. wt.: 2.513 KG
80497706 13.06.2018 <i>203697</i> <i>500826 3848</i>	000010	2501363991 033913-900 CC: 180056694 CC: 180056688 CC: 2 Cast-Number: 608567 UC-Material: I049510020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.800 900 900 HESON KLEIN	PC S S PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006 nt. wt.: 1.919 KG , gr. wt.: 2.032 KG
80498112 13.06.2018 <i>203400 3848</i> <i>500826 3848</i>	000010	2501422792 035148-900 CC: 180055359 CC: 1 Cast-Number: 607111 UC-Material: I045390010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. -	1.800 1.800 HESON KLEIN	PC S PC	S	SCHALTRAD 6. GANG	550003288602 nt. wt.: 970 KG , gr. wt.: 1.025 KG
GR:			Quant. Check:		Rating Check:		

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certif

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000000
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 608567
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033913-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80497706/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013335
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material LO49510020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,800
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 50 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2600	0.0080	0.0230	1.0800	0.0400	0.1200	0.1100	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0016	0.0050	0.0001	0.0000	0.0000	0.0110	1.7000	20.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	42.00	0.00	38.10	0.00	35.00	0.00	32.60	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00					DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decaburation / Décarburation)					0.000				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9							

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0				
Umformgrad: 29,3:1					

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		HB	
0.00 - 0.00	0.00	-	0.00	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	170.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

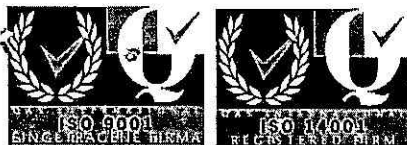
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

06/13/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005130 vom 13.06.2018



18-005130

Ludwigsburg, 14.06.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.06.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.06.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80494740	3	COLLI	Getriebeteile	2.845	
2	80497674	2	COLLI		1.959	
3	80497679	11	COLLI		9.798	
4	80497682	2	COLLI		1.946	
5	80497686	1	COLLI		1.071	
6	80497695	1	COLLI		1.017	
7	80497699	3	COLLI		2.513	
8	80497706	2	COLLI		2.032	
9	80498112	1	COLLI		1.025	
Summe: Total		26,00	COLLI		24.206,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer Nutzlast in t						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604